

# Bruksanvisning

# KANMED<sup>o</sup> BABYBED

Art no: BB-1-074/3  
2013-05-17



## Varning

Var vänlig läsa denna bruksanvisning noga.  
Felaktig användning kan orsaka personskada.

## Tillverkat av:

Kanmed AB  
[www.Kanmed.se](http://www.Kanmed.se)



## Innehåll

1 ALLMÄN BESKRIVNING .....	3
2 BESKRIVNING AV SYMBOLER.....	3
3 FÖRBEREDELSE INNAN ANVÄNDNING.....	4
4 HANDHAVANDE OCH DAGLIGT BRUK.....	5
5 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL.....	6
6 FELSÖKNING .....	6
7 GARANTIER.....	6
8 TEKNISKA DATA .....	7
9 TEKNISK SERVICE OCH UNDERHÅLL.....	8
10 RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR.....	9
11 EMC RIKTLINJER .....	9

### KANMED BABYBED TWIN VERSION OCH FIXED HEIGHT VERSION





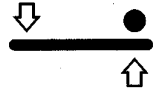






## 1 Allmän beskrivning

Den avsedda användningen för Kanmed Babybed är som specialsäng för nyfödda och för tidigt födda barn på sjukhus. Den är också avsedd att användas tillsammans med Kanmed Babywarmer. Den är avsedd för användning på sjukhus och enligt denna bruksanvisning och enbart av personal som har fått utbildning på produkten.

### Varning:

- Lägg inte barn i Kanmed Babybed som kan röra sig så mycket att risk uppstår att de kan klättra / ramla ur sängen.
- Lämna inte barn utan observation om sängens sidor är nedfällda eller vid transport.
- Respektera nedanstående viktbegränsningar.
- Placera inte elektronisk utrustning på hyllan under sängen.

## 2 Beskrivning av Symboler

 $\leq 10\text{Kg}$	<p>Max tillåtna viktbelastningar:  <b>Sängytan for BB-1 and BB-3:</b> 10 kg.          (Exkl Babywarmer Kontrollenhet (3kg) och Vattenmadrass(4.5kg))  <b>Sängytan BB-4:</b> 10 kg          (Exkl 2 Babywarmer Kontrollenheter (2x3kg) och 2 Vattenmadrasser(2x4,5kg) eller en Babywarmer Kontrollenhet (3kg) och Tvillingvattenmadrassen (9kg))  <b>Hyllan under sängen:</b> 10 kg  <b>Topphylla:</b> 5 kg  <b>25 mm sidorör för topphyllan:</b> 5 kg på varje  <b>Tvärgående skenor till hyllsystemet:</b> 10 kg  <b>Lådsystemet:</b> 10 kg</p>
	<p>Läs bruksanvisning innan användning</p>
	<p>Symbol för höj och sänkning av sängytan (ej för BB-03)</p>
	<p>Symbol för lutning av sängytan.</p>
	<p>Uppfyller MDD 93/42 EEC</p>
	<p>Växelströmsymbol (ej BB-3)</p>
	<p>Skyddsklassning: Type B (Body) (ej BB-3)</p>
	<p>Godkännandesymbol för USA och Canada</p>
	<p>När Kanmed Babybed kasseras skall den lämnas till återvinning i enlighet med EU 2002/96/EC (WEEE) direktivet om tillämpligt.</p>

## 3 Förberedelser innan användning

### 3.1 Skruva fast hjulen

Lägg sängen försiktigt på sidan.  
Var försiktig med plexiglassidorna.  
Observera att de låsbara hjulen skall monteras på de långa underedsrören.  
Använd bifogade insektsnyckel och dra åt hårt!  
Var försiktig så att lackeringen inte skadas.  
Res sängen och kontrollera att den rullar bra och att låsen fungerar.



### 3.2 Plexiglassidorna

Om sidorna inte är monterade – se sektion service.  
Lyft sidorna och tryck dem försiktigt in i spåren. Ta bort skyddsplasten.

### 3.3 Tältstång, Tält och Madrass

Sätt fast tältstången i fästet på baksidan av sängen.  
Tältet har en isydd kanal på insidan där tältstången träns in.  
Lägg madrassen i sängen.

### 3.4 Kontrollera alla skruv och bultar.

Kontrollera att alla skruv och bultar är ordentligt åtdragna och att sängen känns stabil. Kör den elektriska sängen upp och ned och kontrollera att inga oljud förekommer.

### 3.5 Kanmed Babywarmer

Kanmed Babywarmer kontrollenhet hängs i sitt handtag på fästet under sängen. Kabeln till värmodynamen träns igenom hålet i sängbotten och ansluts till kontrollenheten.  
Kanmed Babywarmer kontrollenhet ansluts till ett jordat uttag med sin egen kabel.

### 3.6 Första rengöringen

Sängen är fabriksren men skall rengöras enligt sjukhusets rutiner innan första användning.  
Se avsnitt underhåll.

## 4 Handhavande och dagligt bruk

### 4.1 Nedfällbara sidor

Sidorna och framsidan kan fällas ned genom att först lyfta dem uppåt några centimeter. Kontrollera att ingenting kommer i kläm när sidorna åter viks upp.

### 4.2 Flytta runt sängen

Använd hörnstöden för flyttning.

Observera: Använd inte plexiglassidorna för att flytta sängen.

Glöm inte att först ta bort eventuella nätkablar.

**Observera:** Om sängen körs med ett barn bör den vara i så lågt läge som möjligt. Lämna aldrig Babybed med barn om den körs på ett lutande underlag. Detta gäller speciellt tvillingmodellen.

### 4.3 Anslutning av den elektriska lyftpelaren till ett nätuttag (gäller ej BB-3)

Använd den medlevererade kabeln. Anslut till ett jordat uttag.

OBSERVERA: Det enda sättet att bryta strömmen är att dra ut kabeln från vägguttaget.

### 4.4 Anpassning av sänghöjden ( gäller ej BB-3)

Sänghöjden kan anpassas med tryckknapparna på framsidan. Den elektriska pelaren har ett överbelastningskydd som inte aktiveras vid normal användning. Kontinuerlig upp och nedjustering av höjden med max last kan eventuellt utlösa skyddet som automatiskt återställs när motorn kallnat.



#### Varning:

Blockera inte sängens upp och ned rörelser.

Försäkra dig om att ingen kroppsdel, kabel eller annat föremål kan komma i kläm vid höjjustering.

Kontrollera att inga kablar är virade runt hjulbasen eller pelaren.

Blockering av pelaren kan skada den och täcks ej av garantin.

### 4.5 Lutning

För att luta bädden upp eller ned tar man tag med ena handen i hörnstödet samtidigt som man med andra handen frigör spärren genom att trycka den upp eller ned.

Spärren kan utlösas från båda sidor av sängen.



### 4.6 Tillbehör

Observera! Använd endast av Kanmed godkända tillbehör.

Respektera viktgränserna.

Se [www.Kanmed.se](http://www.Kanmed.se) för information om tillbehör.

## 5 Rengöring och Underhåll

Föreslagna kontroller	Görs av	Intervall	Ytterligare information
Rengöring av säng	Användaren	Enligt sjukhusets rutiner	Använd ytrensning – och desinfektionsmedel enligt sjukhusets rutiner. Observera: Kanmed babysäng får inte spolvas med någon vätska. Får inte heller ställas in i desinfektionskammare.
Kablar och kontakter	Användaren	Varje dag	Kontrollera att de är i gott skick.
Madrass	Användaren	Enligt sjukhusets rutiner	Se etikett på madrasskanten
Tält	Användaren	Enligt sjukhusets rutiner	Se etikett på tältet
Kanmed Babywarmer	Användaren		Se Kanmed Babywarmer bruksanvisning
Kontroll av funktioner och justeringar	Tekniker	Minst varje år	Se avsnitt Service

## 6 Felsökning

Symtom	Möjlig orsak	Åtgärd
Pelarn rör sig inte som förväntat. (Ej BB-3)	Nätanslutning	Kontrollera nätanslutningen
	Något blockerar rörelsen	Kontrollera och åtgärda
	Elektriska anslutningar felaktiga	Lämnas till teknisk avdelning
Sängen kan inte lutas som vanligt Den fastnar i ytterpositioner Den håller inte sin lutning	Justeringsblocket ur funktion eller behöver justeras	Lämnas till teknisk avdelning
	Något blockerar	Kontrollera och åtgärda
Sängen känns ostabil	Lösa skruvar eller hjul	Lämnas till teknisk avdelning
Höjjusteringen för oväsen		Lämnas till teknisk avdelning

## 7 Garantier

Kanmed garanterar att Babybed är felfri under en period av 12 månader från inköpsdatum. Kanmeds enda åtaganden vid fel inom garantiperioden är att efter eget beslut:

- Reparera utrustningen med nya eller utbytesdelar
- Byta utrustningen eller delar av den mot likvärdig utrustning
- Ta tillbaka utrustningen mot återbetalning

Garantin gäller ej om utrustningen:

- Har modifierats, justerats eller reparerats utan Kanmed´s medgivande
- Har modifierats, justerats eller reparerats på annat sätt än enligt Kanmed´s skrivna anvisningar
- Har använts felaktigt, missköts eller på annat sätt skadats

Denna garanti gäller enbart om ett fel som uppträder inom garantiperioden omedelbart skriftligt anmäls till Kanmed. Kanmed tar inte på sig ansvar för skador som uppkommer p.g.a. avsteg från garantibestämmelser, felaktig användning, otillåtna modifieringar, avsteg från vedertagna säkerhetsåtgärder eller annan försumlighet. Garantiperioden för tillbehör är 6 månader.

## 8 Tekniska data

	<b>BB-1 Standard</b>	<b>BB-4 Tvilling</b>	<b>BB-3 Fast höjd</b>
Yttermått:	760mm x 560mm	850x700mm	760mm x 560mm
Säng area:	Innermått 665mm x 445mm	Innermått 765mm x 640mm	Innermått 665mm x 445mm
Höjd:	Max 990mm Min 700mm	Max 990mm Min 700mm	Fast 800mm
Vikt:	Ca 33 kg	Ca 40kg	Ca 25 kg
Hjulbas:	700mm x 500mm	700mm x 500mm	700mm x 500mm
Hjul:	Diameter 125mm. Framhjul med broms. Kullagrade.	Diameter 125mm Framhjul med broms Kullagrade	Diameter 125mm. Framhjul med broms . Kullagrade
Lutning:	± 22°	± 22°	± 22°
Madrass:	Polyurethan med PVC överdrag. (665x445x30mm)		
Tält:	100% Bedton. Tvättbart vid 60°C		
Hylla:	Min 400mm x 400mm		
Färg:	Unisex light blue		
Spänning	100-240Vac, 50/60Hz	100-240Vac, 50/60Hz	NA
Effekt:	100VA	100VA	NA
Säkringar:	2x1AL 250V	2x1AL 250V	
Skyddsklass:	Class I	Class I	NA
Standarder:	SS EN 60 601	SS EN 60 601	

Modificeringar	Alla modifieringar Kanmed Babybed som inte är skriftligt godkända av Kanmed inkluderande hemgjorda tillbehör annullerar automatisk Kanmeds ansvar och garantier.
Skapa system	Om någon ansluter Kanmed Babybed till ett annat systems eluttag kan han/hon eventuellt ha skapat ett så kallad "system" enligt IEC 60601-1 sektion 16, och måste då var kvalificerad att utvärdera vilka konsekvenser det kan ha för patient, personal och utrustning. Detta också annullerar automatisk Kanmeds ansvar och garantier.

### Produkten är CE märkt

Motsvarar även standarden UL 60601-1 och är certifierad till CAN / CSA – C22.1 No 601.1

### EMC

Kanmed Babybed innehåller inga komponenter som är känsliga för elektriska störningar  
Känslig utrustning ansluten till samma eluttag som Kanmed Babybed kan eventuellt påverkas av lyftpelarens elektriska motor när denna startar.

### Omgivning

Användning: +10 to + 40°C, <85% RH  
Transport: -20 to +60°C, Icke kondenserande.

### Lyftpelarens begränsningar

**Notera att den totala vikten i sängen exklusiva Kanmed BabyWarmer med vattenmadrass(er) är 10kg.**

Motorn i lyftpelaren är icke gjord för kontinuerlig drift.  
Kontinuerlig drift skall begränsas till, max 5 upp och ned körningar per 2 minuter.

### Livslängd

Kanmed garanterar en säker livslängd på lenheten under 10 år efter första användningsdagen. Detta är under förutsättning att den har använts och servats enligt Kanmeds anvisningar och att den inte har modifierats eller ändrats på något sätt

## 9 Teknisk service och underhåll

Observera: Alla nödvändiga reservdelar skall levereras av Kanmed eller dennes återförsäljare. Användande av delar som inte är godkända av Kanmed medför automatiskt att sjukhuset övertar all ansvar för produkten. Alla reparationer och kontroller skall ske av kvalificerad personal.

### 9.1 Årliga kontroller

Kontrollera nedanstående minst en gång per år:

- Att kablar och kontakter är felfria.
- Att sidopanelerna är hela och utan sprickor.
- Att kontakten för upp och ned reagerar direkt, att upp och ned sker korrekt utan missljud.
- Att lutningskontrollen fungerar korrekt och utan missljud.
- Att hjulen sitter ordentligt fast, är oskadade och att bromsarna fungerar och att de rullar tyst
- Att alla skruvar är åtdragna, speciellt de som håller pelaren mot hjulbasen och de som förbinder pelaren med sänglådan samt centrumbulten. Även skruvarna för gasfjäders och hyllan samt eventuella tillbehör skall kontrolleras.

### 9.2 Justering av gasfjäders låsfunktion

När man trycker på lutningsrelaget trycker man in den lilla pinnen i toppen av gasfjäders som sköter låsning av gasfjäders. Justering sker genom att ta bort gasfjäders från pelaren. Börja med att ta bort den lilla säkerhetspringen. Låt någon eller något hålla sänglådan och ryck loss gasfjäders. Lossa spärrmuttern i toppen av gasfjäders. Genom att vrida runt gasfjäders kan du justera avståndet till lutningsrelaget. Glöm inte att dra åt spärrmuttern igen.

### 9.3 Byta av sidopaneler

Det lättaste sättet att byta sidopanelerna sker i nedfällt läge. Böj skivan lite och dra ut ena pinnen från gummihörnan. Omvänt vid montering av ny panel.

### 9.4 Byte av gummihörn

Gummihörnen är fastsatta med 2 skruvar på insidan av sänglådan

### 9.5 Byte av den höjjusteringsrelaget

**Ta alltid bort nätkabeln innan arbete påbörjas.**

- Ta bort de 2 torxskruvarna under pelaren som håller transformatorn och dra försiktigt ut denna. Ta bort spiralkabeln.
- Ta bort de 2 skruvar (Philips) som håller höjjusteringsrelaget och dra försiktigt ut relaget.

### 9.6 Byte av elektrisk pelare

Ta bort nätkabeln. Ta bort de 2 torxskruvarna (under pelaren) som håller transformatorn. Ta ut transformatorn och ta bort spiralkabeln och pelarkabeln. Ta loss gasfjäders som beskrivits under 9.2. Ta bort centrumbulten som håller sänglådan. Ta bort "sänglådehållaren" från pelaren. Lossa de 6 skruvar som håller pelaren till underredet. Montera nya pelaren på underredet. Anslut kablarna och provkör nya pelaren. Återbygg sängen och kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna.



## 10 Reservdelar och tillbehör

Artikel no	Beskrivning	Kommentar
700-0723	Sarg höger / vänster	19 cm höjd
700-0721	Sarg fram	19 cm höjd
700-0722	Sarg bak	19 cm höjd Spår för respirator och CPAP slangar
700-0728	Sarg höger / vänster	24 cm höjd
700-0729	Sarg fram	24 cm höjd
700-0730	Sarg bak	24 cm höjd Spår för respirator och CPAP slangar
700-0727	Tältstäng	
700-0717	Silicon hörn/handtag	Per styck
BB-20	Madrass	För BB-1 and BB-3. Skummadrass, lätt att rengöra Mått 650 x 440 x 40 mm
BB-48	Madrass	För tvillingsäng
BB-21	Tält för BB-1 och 01	Kontrollera med din återförsäljare vilka tälmönster som finns på lager <a href="http://www.Kanmed.se">www.Kanmed.se</a>
BB-22	Tält för BB-4 och 04	

Observera: Andra tillbehör kan finnas. kontrollera med Kanmed eller på hemsidan [www.Kanmed.se](http://www.Kanmed.se)

## 11 EMC riktlinjer

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions		
The Babybed is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Babybed should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Babybed uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The Babybed is suitable for use in all establishments including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	


Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity			
The Babybed is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Babybed should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV contact +/- 8 kV air	+/- 6 kV contact +/- 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient / Burst IEC 61000-4-4	+/- 2 kV for power supply lines +/- 1 kV for input/output lines	+/- 2 kV for power supply lines n/a. for input/output lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge	+/- 1 kV differential mode	+/- 1 kV differential mode	Mains power quality should be that of

IEC 61000-4-5	+/- 2 kV common mode	n/a. for common mode	a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<p>&lt;5 % <math>U_T</math> (&gt;95 % dip in <math>U_T</math>) for 0,5 cycle</p> <p>40 % <math>U_T</math> (60 % dip in <math>U_T</math>) for 5 cycles</p> <p>70 % <math>U_T</math> (30 % dip in <math>U_T</math>) for 25 cycles</p> <p>&lt;5 % <math>U_T</math> (&gt;95 % dip in <math>U_T</math>) for 5 sec</p>	<p>&lt;5 % <math>U_T</math> (&gt;95 % dip in <math>U_T</math>) for 0,5 cycle</p> <p>40 % <math>U_T</math> (60 % dip in <math>U_T</math>) for 5 cycles</p> <p>70 % <math>U_T</math> (30 % dip in <math>U_T</math>) for 25 cycles</p> <p>&lt;5 % <math>U_T</math> (&gt;95 % dip in <math>U_T</math>) for 5 sec</p>	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the [Equipment or System] requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the [Equipment or System] be powered from an uninterruptible power supply or battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment

NOTE  $U_T$  is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The Babybed is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Babybed should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Babybed, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p><b>Recommended separation distance</b></p> $d = 1,2\sqrt{P}$
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz to 2,5GHz	3 V/m	<p><math>d = 1,2\sqrt{P}</math> 80 MHz to 800 MHz</p> <p><math>d = 2,3\sqrt{P}</math> 800 MHz to 2,5 GHz</p> <p>where <math>P</math> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <math>d</math> is the recommended separation distance in meters (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, <sup>a</sup> should be less than the compliance level in each frequency range. <sup>b</sup></p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol.</p> <div style="text-align: center;">  </div>

NOTE 1 At 80MHz and 800MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflected from structures, objects and people.

<sup>a</sup> Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Babybed is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Babybed should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Babybed.

<sup>b</sup> Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 10 V/m.

**Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Babybed**

The Babybed is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Babybed can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Babybed as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
<b>0.01</b>	<b>0.12</b>	<b>0.12</b>	<b>0.24</b>
<b>0.1</b>	<b>0.38</b>	<b>0.38</b>	<b>0.73</b>
<b>1</b>	<b>1.2</b>	<b>1.2</b>	<b>2.3</b>
<b>10</b>	<b>3.8</b>	<b>3.8</b>	<b>7.3</b>
<b>100</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>23</b>

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance  $d$  in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

**Note 1:** At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

**Note 2:** These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

**KANMED<sup>o</sup> BABYBED**

Kanmed AB  
Gårdsfogdevägen 18B  
SE-168 66 BROMMA – Stockholm  
Sweden

Telephone +46 8 56 48 06 30  
Telefax +46 8 56 48 06 39

E-Mail: [info@Kanmed.se](mailto:info@Kanmed.se)  
Hemsida: [www.Kanmed.se](http://www.Kanmed.se)

---